

Poštnina plačana v gotovini.

SLOVENSKI JADRAN

LETO I. ŠTEV. 31

Koper, petek 1. avgusta 1952

POSAMEZNA ŠTEVILKA 10 DIN



MARŠAL TITO O TRSTU IN CONI B

V nedeljo, 27. julija, so narodi Hrvatske, Bosne in Hercegovine proslavljali enajsto obletnico oborožene vstave proti okupatorju. Največja proslava je bila v Glini na Ilirskem, kjer je imel govor maršal Tito pred 200 tisoč glavo množico. V svojem govoru je maršal Tito obrazložil pomen vstave hrvatskega in srbskega naroda, sedanjio izgradnjo socialistične Jugoslavije in poudaril, da iz Vzhoda še nadalje pretijo skupnosti jugoslovanskih narodov.

Dejal je, da se na jugoslovenskih mejah stalno rožlja z orojjem, ker se sovražniki miru ne morejo spriznjati z dejstvom, da jugoslovenski narodi hočejo živeti v miru in neodvisni. »Ti sovražniki Jugoslavije — je poudaril maršal Tito — poskušajo in bodo poskušali delati v Jugoslaviji razdor, ker jim ne gre v račun bratstvo in enotnost jugoslovenskih narodov. Zato morajo biti jugoslovenski narodi budni in vseji silami delati, da ohranijo, kar so si pridobili v osvobodilni borbi.«

Nato je maršal Tito govoril o zunanjih politikih Jugoslavije in o odnosih Jugoslavije do zunanjega sveta ter poudaril zlasti naslednje: Mnogo je sovražnikov, ki imajo pohelep po naši državi, mnogo je še sovražnikov našega ljudstva, družbenega sistema naše države tudi na vzhodu. Ta nasprotnik je močan. Če pa se bo zavedel, da so vsi narodi Jugoslavije čvrsta kot je ona stena, svojega cilja ne bo mogel doseči. Varujte se propagande od raznih strani, ne dovolite, da bi takšno steno kakršniki notranji elementi omajali. Vrzite jih ven, ne trpijte jih v svojih vrstah!«

Na naših mejah kar naprej rožlja jo z orožjem. Vem, da se niso spriznjazili z dejstvom, da lahko tu nemoteno delamo. Naša enotnost jim je tra v peti, mi pa moramo biti budni. Nam je bilo seveda že davno jasno, ko smo prekinili z njimi, da je za nas najvažnejše ohraniti tisto, kar smo si pridobili v vojni, enotnost in močno armado.«

Potem je maršal Tito odločeno zavrnil obrekovanje, da se naša država oborožuje, da bi Italijo ogrožala, kakor piše italijanski tisk.

Kaj bi radi s takšnim obrekovanjem dosegli? Pravijo, že bo Jugoslavija dobila orožje, ne bo populistična pri tržaškem vprašanju. O tem sem razmišljal — je rekel maršal Tito — in s tega mesta lahko rečem, da ne bi popustili, tudi če ne bi dobili nobene puške, ker smo pač takšni. Ne drži, da so nas zastrašili. Mislimo, da se, če bo Jugoslavija močna, ne bodo mogli razsiriti še nekoliko naprej od Trsta. Tega nikoli več ne bodo dosegli. Pozabljaljo, da Jugoslavija ni več tista iz leta 1941, da ima Jugoslavija po potrebi tudi dovolj motik in ne le pušk. Predsednik italijanske vlade g. De Gasperi je dal angleškemu časniku intervju, v katerem je izredno velikodusno ponudil razgovor in sporazum z Jugoslavijo.

Ali je to odkritoščeno? Ne, to je samo propaganda. S tem se hoče samo ostresi odgovornosti, ki jo ima italijanska vlada in pokazati, da Jugoslavija baje noče sporazuma. Znano mu je, da napredni svet, ki hreneni po miru, hoče nekako urediti vprašanje. »Mi smo za sporazum,« pravi De Gasperi. Toda kdaj in kakšne konkretnne predloge je dal? Nekoli. Mi smo dali konkretno predloge in celo več predlogov, odgovora pa nismo dobili. Nočejo, da bi bilo urejeno tržaško vprašanje. Uporabljajo ga kot propagandni trik proti Jugoslaviji. Trst jim ne zadostuje.

Vemo, kaj vse bi radi imeli, pa so se znotili. S tega mesta jim sporočam: Pripravljeni smo pogajati se na tisti platformi in s predlogi, ki smo jih že dali, pripravljeni smo sesti za mizo in se pogajati na podlagi teh predlogov, toda dajte vi svoje predloge. Zakaj se ukvarjate s prazno propagando, ki je zelo prozorna?! Nikar se ne slepite, da svet verjame. Mi pa ne smemo molčati, nuj moramo odgovoriti na ta propagandni trik, mi smo vajeni govoriti odkrito in iskreno, ker nima kaj prikrivati. Rekl smo že, da so nas zahodne države leta 1945 strašno krivčeno oškodovale, ko so nam iztrgale iz rok ozemlje, ki smo ga bili osvobodili in o katerem menimo, da je nacionalno in zemljepisno naše, ne glede na to, da živi v Trstu več Italijanov. Za zdaj ni niti govor o tem, da bi lahko govorili o ozemlju, ki ga zdaj imamo in držimo. Če se pripravlja platforma za kake razgovore, tedaj nima nihče pravice govoriti o tistem onkraj sedanjih mej, marveč se je treba razgovarjati o problemih, vprašanjih, o ozemljih itd., o ravnanju z našo narodno manjino onkraj cone B, kjer res me spoštujejo, pravice narodne manjnine. Toda nenehoma se uprizarja kampanja, češ da je v coni B preganjanje. Če kdo opravlja vohunstvo in zbeži v Trst, tedaj govore, da trpi vsa cona B, ljudje pa so srečni, da je odšel.

Toda tu gre za to, da bi prikazali, da smo nepopolnopravni, trmoglavni in sploh nedostopni ljudje, ki nočejo za ohranitev miru ničesar žrtvovati. Našel se je angleški list »Daily Telegraph«, ki pravi, da moramo upoštevati to, da je treba De Gasperiju pomagati, ker na čelu demokratične stranke nihče ne bo boljši, niti je ne bo mogel držati skupaj. Rekel sem že, da miti vsa Jugoslavija ne bi zadostovala, da bi se obdržal na oblasti. De Gasperi ne rešuje socialnih in drugih vprašanj v Italiji, mi pa ne bomo nikoli dovolili, da bi se njihova socialna vprašanja reševala na naših ramenih. Naj jih resijo znotraj, naj se odpovedo svojim latifundijam itd. To je sicer njihova stvar, toda mi od svojega ničesar ne damo in zahtevamo, da se uredi, kar ni urejeno. To je moj odgovor g. De Gasperiju in njegovim varuhom na zahodu, ki ga se podpirajo. Mi smo za sporazum s tistimi predlogi, ki smo jih že dali. Pridite in pogajali se bomo! To je vse.«



Sinovi jugoslovenskih izseljencov, ki so v glavnem študenti iz Pittsburgha, se nam bodo v nedeljo predstavili s svojim obsežnim programom na Titovem trgu v Kopru. Skupina »Tamburica«, ki je zelo priljubljena v Ameriki, bo nastopila s petjem narodnih pesmi, s plesom, s solo točkami, s katerimi je že uspešno nastopala v Jugoslaviji in se bo v bližnji prihodnosti predstavila tudi tržaškemu občinstvu. Poredno kritiko o nastopu bomo da i v naši prihodnosti številki.

Ali gre gostinstvo v Postojni res rakovo pot?

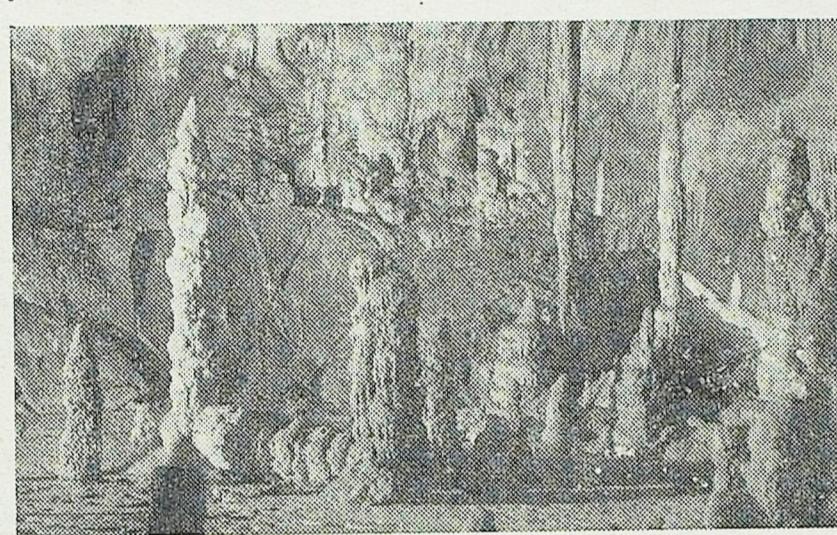
šele ob sedmih. Tuji se naložijo na avtomobile in odpeljejo dalje.

In končno sorazmerno visoke cene potrošnim gostinskim predmetom v Postojni. Da ne govorimo o hrani, ker sami Postojčani malo jedo po raznih restavracijah. To velja predvsem za pijače. Liter navadnega vina stane v jamski restavraciji 150 dinarjev, po ostalih mestnih obratih pa 125—130 dinarjev; to so cene, ki upravičeno vzbujajo nezadovoljstvo med domačim prebivalstvom.

Kje pravzaprav tičijo vzroki za to?

Najprej se vsa mnjenja ujemajo v tem, da so v Postojni ustrelili največjega kozla s tem, ker so fuzionirali edini dve podjetji, ki bi si lahko uspešno konkurirali: jamsko restavracijo in hotel »Javornik«. To sicer utemeljujejo s tem, da naj »Javornik« potegne iz blata jamsko restavracijo, ker je ta pregloboko zaznila vanj. Poglejmo malo, kaj je na stvari.

Jamska restavracija je bila republiško podjetje. V časi zajamčene preskrbe je dobro delala. Nabrala si je tudi dovolj in preveč zalog, med-



Slovite lepote postojnske jame vsako leto privabljajo številne turiste

navalilo v restavracijo, kamor jih je nagnal dež. Toda ni stvar v tem, oni se niso pritoževali nad postrežbo kot tako, saj je lahko vsak pameten človek videl, da zaradi velike gneče ni moglo biti drugače. Pritoževali pa so se zato, ker je bila hrana slabov pripravljena.

Grupa turistov — Švedov, katerih obisk je organiziralo mednarodno turistično društvo »Europa Resor«, ki je prvič bila v Postojni, prav tako ni bila zadovoljna s postrežbo v jamski restavraciji. Posledica tega je bila, da je družba »Europa Resor« odpovedala vse rezervacije v jamski restavraciji. Ker zgledi všečjo, so tudi marsikarti drugi turisti, ki sicer radi obiskujejo jamo, »presečali« na hrano drugam.

Da pa je bila polomija še hujša, je direktor jamske restavracije zahvalil od predstavnika družbe »Europa Resor«, naj mu podpiše izjavo, ki jo je sam sestavil v italijansčini. Izjava, ki jo je zastopnik družbe res tudi podpisal v prisotnosti šefa Putnikove poslovateljice v Postojni, je zelo demagoško sestavljena. Glasil se nekako takole: »Ni res, da sem izjavil, da sem bil v jamski restavraciji slabov postrežen, marveč je res, da je postrežba na Bledu ali v Opatiji boljša« itd. Dejstvo pa je, da so vse rezervacije odpovedane in tega ne more zabrisati nobena izjava. Tujejo jo je sicer podpisal, toda pri tem je molčal in si mislil svoje. Toda ne samo tuječi, tudi naš človek hoče biti za svoj težki zasluzeni denar dobro postrežen — če ne, ga podjetje ne bo več videlo in še druge bo odvrial.

V Postojno so se pripeljali tuječi: dva osebna avtomobila Švicarjev. Počitno poznaš vsaj po imenu kot turistično mesto, zato pač pričakujejo, da bodo lahko dobro zajtrkovani. Res je še zgodaj, nekaj čez šest uro. pridejo v kavarno in zahtevajo to, zahtevajo ono. Golaž bi radi — ni, očrta jajca bi radi — ni, ničesar ni. Iz kavarne jih pošiljajo v restavracijo — kuharice še ni, pride

tem ko je bilo po drugih podjetjih pomanjkanje vsega.

S prehodom na gospodarski račun, na novo, realno gospodarenje, pa je jamska restavracija pripadla mestnemu gostinstvu v Postojni. Mestni očetje so pristali na to, da se združita omenjeni dve podjetji, tako da bi dobiceli enega pokrival izgubo drugega. Kje je tu logika? V današnjem času deficitnih gospodarskih podjetij že ne moremo več trpeti, ker so samo v breme našemu gospodarstvu. Izjemo bi lahko napravili in jo delamo le v primeru, ko to zahteva posebne državne koristi, takrat pa je posebej zajamčen izreden državni fond za vzdrževanje. In jamska restavracija posla zdaj tudi »Javornik«.

Ko bo mestni občinski LO reševal vprašanje gostinstva — kar bo moral v najkrajšem času — bo prav gotovo moral dati posameznim podjetjem avtonomno upravljanje, odnosno z vsemi ukrepati novemu času in razmeram primerno. KOBRA

TEDEN DNI DOMA

Ob Dnevu ljudske vstave v Bosni in Hercegovini je privožil po novozgrajeni železniški progi Breza-Varež prvi vlak. Graditelji so morali samo na kratkem odseku 20 kilometrov prebiti 20 tunelov v skupni dolžini 4 km.

xxx

V Tuzli je bila svetčana proslava 11-letnice ljudske vstave v Bosni in Hercegovini. Na okrašenih ulicah so se zbrale velike množice ljudstva, med katerimi so bili tudi vsi preživeli borce in funkcionarji VI. proletarske brigade. Partizanske marše, ki so ga organizirali ob tej priložnosti, se je udeležilo 11.000 ljudi. Na svetčnosti so govorili Svetozar Vukmanović Rodočeb Čolaković in Avdo Ilić.

xxx

Bolgarski informbirojevcu nadaljujejo s provokacijami na jugoslovensko-bolgarski meji. Konec prejšnjega tedna je skupina bolgarskih vojakov vdrla 60 m globoko na jugoslovensko ozemlje in začela streljati na jugoslovenske obmejne straže. Izstrelili so okrog 100 nabojev in vrgli štiri bombe. Potem, ko so jugoslovenski grančarji odgovorili s streli iz pišč in vrgli bombo, so se bolgarski vojaki umaknili čez mejo.

xxx

Opekarne v Sloveniji so v zadnjih dneh precej znižale ceno svojim izdelkom. Tako stane komad sebno še čez zimo. Samo v prvem tremesečju je imela 1.580.000 dinarjev primanjkljaj!

Sam LO mestne občine Postojna se je ob prevzemu jamske restavracije nekoliko premalo zanimal za dejansko stanje — zdaj pa s poslovanjem skoraj noče imeti opravka. Treba pa je situaciji pogledati v oči in ukrepi vse potrebno, da se ta popravi. Jamska restavracija je bila dolžna republiki toliko, da je morala vzeti pri Narodni banki posojilo v znesku 5 milijonov dinarjev ob običajnih pogojih, tako da že zdaj skupaj z »Javornikom« dela skoraj samo za obresti! Kaj pa bo šele pozimi? Nujno bo torej moral seči v žep občinskih ljudskih odbor, ker bo razen jamske restavracije zdaj deficiten še hotel »Javornik«, ki je sam po sebi kljub vsemu aktivен.

Sama situacija in potreba narekuje, da je jamska restavracija čez zimo zaprta, ali dela vsaj samo po potrebi, to je po predhodnem dogovoru. Za te prilike bi lahko streglo osebje, ki ga je dovolj na razpolago po okoliških vaseh. To bi bila poleg energične štednje edina pot za jamsko restavracijo, da se reši popolnega poloma kot samostojno gospodarsko podjetje.

Sepava je pa tudi štednja v jamski restavraciji. Res je, da je zdaj tam polovico manj uslužencev. Če ti zdaj v sezoni zadostujejo in jih je še preveč, kako naj si razlagamo dejstvo, da jih je bilo pozimi, ko niso imeli prav nobenega posla, nad 30? Koga bi še čudil deficit?

Karakterističen primer »najnovješje štednje« so tudi mnoga pisma — odpovedi, ki so jih razni usluženci podjetja prejeli priporočeno po pošti, dasi se vsak dan osebno vidijo s pošiljalcem. Vsako pismo 45 din.! Po drugi strani spet štednja, ki se takoj izpremeni v škodo: v kuhinji uporabljajo jedilno olje iz že prasti, ki sploh ni več za tako rabo. Danes je na razpolago dovolj maščob, ki so sveče in odlične kvalitete. Mar se je potem čuditi tujcem in drugim gostom, če niso z jedjo zadovoljni? To isto olje iz preobilnih starih zalog je jamska restavracija poslala zdaj tudi »Javorniku«. Če bo ta ubogal in ga tudi uporabil, bo kmalu tudi on brez gostov.

Ko bo mestni občinski LO reševal vprašanje gostinstva — kar bo moral v najkrajšem času — bo prav gotovo moral dati posameznim podjetjem avtonomno upravljanje, odnosno z vsemi ukrepati novemu času in razmeram primerno. KOBRA

Na pokopališču blizu Pulja so dnevi odkrili posmrtné ostatke istrijskega prvorodca Vladimira Gortana, ki so ga 17. oktobra 1929 ustrelili italijanski fašisti.

Obiskovalci letosnjega velesejma v Zagrebu si bodo lahko ogledali tradicionalno Sinjsko alkoholno igro, ki jo v spomin zmagov Sinjanov nad Turki prirejajo v Sinju vsako leto. Pravico do tekmovanja imajo samo sinjski meščani, ki so tamkaj rojeni.

Ribič Martin Car iz Bakarca je premagal morskega psa z golimi rokami. Ko je lovil v svojem čolnu rive, je nenadoma zapazil, da je ob čolnu zapljuškala voda, takoj nato pa je iz vode pomolela hrbtna plavut. Čeprav je Car takoj vedel, da ima opravka z morskimi psom, ni izgubil prisotnosti duha, temveč je zagrabil za plavut in se nekaj časa z njim boril. V ugodnem trenutku je ribič vrgel morskega psa na peseč, kjer se je nekaj časa premetaval, nato pa počinil. Pes je bil dolg 180 cm, težak pa 100 kg.

Slika na naslovni strani:

Mlačev v Slovenski Istri

AMERIŠKI SLOVENCI ZA TRŽASKI KULTURNI DOM

V soboto je sklical odbor za zgraditev slovenskega Narodnega doma izredno sejo, ki so se je udeležili brat znamenega umrlega slovenskega pisatelja in prosvetnega delavca Ivana Lahja, Josipina Zakrajškova tudi člani ameriškega odbora za pomoč pri graditvi Narodnega doma v Trstu.

Med gosti so bili Mihail Lah, tajnica ameriških progresivnih Slovenskih, g. Gorjanc, ga. Gorjanceva in gospa Kaplja, Cikluž Lenčka ter Verna Levec.

Na seji so člani obeh odborov v prizrenem razgovoru izmenjali svoje misli o delu za slovenski Narodni dom in orisali dosedanje delo, ki so ga storili med Slovenci v Trstu in v Ameriki.

Gospod Mihail Lah je v Ameriki organiziral zbiranje prispevkov za to veliko gradnjo. Med najbolj aktivnimi člani so še Josip Durn iz Višave, Terezija Gorjanc in njen mož Andrej.

Člani ameriškega odbora upajo,

da bo že jeseni uspešno zaključena akcija za zbiranje finančnih sredstev.

Ze več kot dvajset dni je od tega, ko je odpotovala tržaška mladinska delovna brigada na gradbišče hidrocentrale v Vinodol. Mladinci so že večkrat isporočili v Trst, kako se počasi izvaja v kako delajo. Z vsem so zelo zadovoljni. Sklenili so, da bodo tudi letos, kakor vsako leto, med inozemskimi brigadami odlikovani s prehodno zadnjavo.

Med tržaškimi Slovenci voda veliko zanimanje za gledališko predstavo, ki bo jutri na stadionu »Prvi majku«.

Slovensko narodno gledališče bo namreč nastopilo s Shakespearovo tragedijo »Romeo in Julija«. To bo druga večja gledališka predstava na prostem od tam, ko so na istem kraju uprizorili »Celske grofe«. Za predstavo se zanimajo tudi v Kopru, kjer bodo odpotovali na uprizoritev predstave s posebnimi avtobusmi.

NENADNI NALIVI SO POVZROČILI NA KOPRSKEM PRECEJ ŠKODE

V ponedeljek popoldne in zvečer so nenadni naliivi na Koprskem povzročili precej škode. Razen tega, da so pokvarili skoraj vse ceste, so zahivali tudi eno človeško žrtev. Strele je namreč zadela 72-letnega Pečesa iz Semetele, ko je bil ravno pri kosi. Ubiila ga je tako. Strele so udarjale tudi drugod. Celotno v Kopru je udarila ena v prodajalno »Fluctus«, vendar ni povzročila škode. V Gažonu in v Bertokih pa je dvema kmetom začigala električno napeljavjo.

V Koštahonu je ubila nekemu kmetu vola in krava. Zanimivo je, da kravo ni takoj ubila, ampak le omamila in so jo začeli kmetje oživljati z umetnim dihanjem. Ko so videli, da si je nekoliko opomogla, so ji dali še pol litra žganja in dva litra vina. Toda alkohol je vplival na kravo še slabše kot strela, ker takoj ko je krava izpila alkohol, je poginila.

Večkrat je zmanjkal električni tok in strela je prekinila za nekaj časa telefonsko vezvo z Portorožem. Zaradi obilne vode, ki je pridrila s hribov v koprsko in ankaransko ravnino, so nekateri nasipi popustili in voda je preplavila več hektarjev zemlje. Črpalki niso mogle dovolj hitro črpati odvečno vodo in jo dovajati morju.

Dež je povzročil škodo tudi opekarji v Izoli, ker je voda sprožila plaz, ki je zasul kop ilovice.

Letos imajo piranski solarji izredno ugodne pogoje za pridelavo soli, razen tega pa so tudi uvedli nove načine dela. Zdaj so dosegli največji uspeh — izpolnili so svoj letni proizvodni plan, ki znaša 25.000 ton soli. Računajo, da bodo kljub morebitnim vremenskim motnjam presegli do konca sezone svoj letni proizvodni plan za okrog 50%.

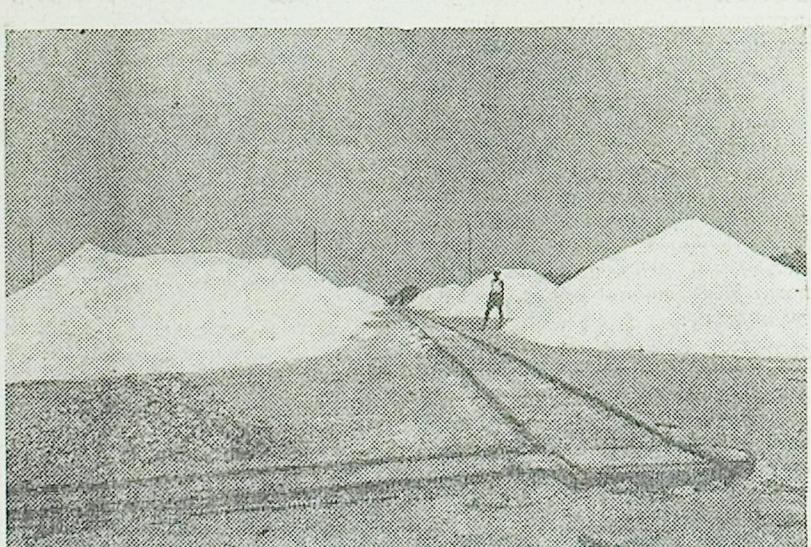
PIRANSKI SOLARJI SO „POŽELI“ 25.000 TON SOLI

Krat po malem dejstvu, da se solni bazeni utrdijo. Sicer pa je res, da je že težje solarjev v sušnih letih obilna. Toda to ni edini razlog, da so letos imeli doslej rekordno proizvodnjo. Zasluga za ta njihov uspeh je tudi v novem načinu dela,

tudi postavke za kvalitetno proizvodnjo.

Solarji so letos tudi obnovili svoje bazene za izparevanje soli, ki so zdaj v odličnem stanju. Lansko jesen je namreč v solinah udarilo zaradi visoke plime morje čez jezove in je napravilo nad 5.000.000 dinarjev škode. Kolektiv solin se je odločno lotil dela in pravočasno so uredili in obnovili bazene, tako, da so zdaj boljši kot kdajkoli.

Solarji so zadnja leta dosegli velik napredok v proizvodnji. Ko se je v solinah mudil pred časom znani jugoslovanski strokovnjak za morske solne inž. Koludrovič, ki pozna naše solino že iz avstro-ogrskih časov in tudi iz dobe Italije, nam je povedal mersikaj zanimivega. Inženir je zdaj 72 letni upokojenec, ki pa še vedno aktivno dela na področju morskih solin. Je tudi član Zvezne komisije za pospeševanje proizvodnje morske soli. Na naša vprašanja o primerjavi današnje proizvodnje s prejšnjim, je prav red odgovoril. Privilekel je iz svoje storbe avstrijsko poročilo o stanju njihovih solin, ki ga je napisal takratni avstro-ogrski inšpektor za soline inž. Ambesser. Skupno s statističnimi poročili novejšega izvora sta z direktorjem solin tov. Pavletičem primerjava današnjo proizvodnjo s prejšnjim. Ugotovitve so presenetljive. Na površini piranskih



Na morskom obrežju se belijo soline

Ljudje navadno pravijo, da kadar kmalu suša umreje pridelek, takrat solarji občutno žanjejo. Solarji pa pravijo, da to ne drži popolnoma. V začetku sezone si želijo več-

ITALIJANSKI KAPITAL PRODIRA V TRST

V centru za gospodarski razvoj Trsta so pred nekaj dnevi izjavili, da bodo začeli v industrijskem pristanišču v Zavijah graditi novo tovarno. Zastopniki italijanske družbe »Montecatini« so namreč sklenili s predsednikom industrijskega pristanišča Fortijem kupno pogodbo za približno 135.000 kvadratnih metrov zemljišča, ki leži ob plovнем kanalu.

Skupno s tovarno »Italcementia« bo nova tovarna »Montecatini« največji objekt v industrijskem pristanišču izmed dosedanjih 19 obratov. Ce bi gledali na to vprašanje z vidika naravne industrializacije mesta, bi pač gradnjo nove tovarne toplo pozdravili. Toda stvar je drugačna in moramo gledati nanjo drugače, se pravi z vedno bolj tesne povezanosti tržaškega gospodarstva z italijanskim in, kar je za nas še bolj bistveno, s stališča razlaščevanja zemljišča naših kmepov.

Gotovo pa je — in to se je tudi do zdaj vedno dogajalo — da bodo namesto tržaških delavcev zaposlili priseljene Italijane z izgrevom, da v Trstu za tako tovarno niso strokovnih delavcev. Ta ukrep je del načrta za raznarodovanje Trsta in njegove okolice.

Obe prireditvi sta bili na prostem v senčni in bladu, kar je ugajalo gledalec in igralcem. Med gledaleci je bilo razen bolnikov iz zdravilišča tudi precej prebivalcev iz Ankaran.

Igrici sta gledalec zelo ugajali, saj sta jim nudili dovolj vdrine in smeha.

Z gostovanji ustvarjajo prireditiji prisrčno vez med bolniki in zunanjim svetom. Dva nastopa v enem tednu sta za nas, ki smo bili do zdaj vedno osamljeni, veliko doživetje. Razpoloženje med nami je zdaj mnogo boljše. Vidimo, da nismo pozabljeni, čeprav se nam je to včasih dozdevalo. Upamo, da se bomo prav kmalu povrnili med svoje in tudi na svoja delovna mesta.

Obe družini sta obljubili, da nas bosta še obiskali. Mi jih pričakujemo zeleni lepe besede, vedrosti in smeha. Za uspeli prireditvi se slovenski in italijanski dramski družini prav toplo zahvaljujemo.

Lep pozdrav in iskrena zahvala naj gre tovariši Žetkovi, tovarišu Pelanu in tovarišu Lindiču iz koprskega radia, ki so posredovali, da smo dobili tudi mi nekaj primernega razvedrila.

Pacienti
ankaranskega zdravilišča

Od Triglava

OPEKARNO „RUDA“ V IZOLI
BODO ELEKTRIFICIRALI

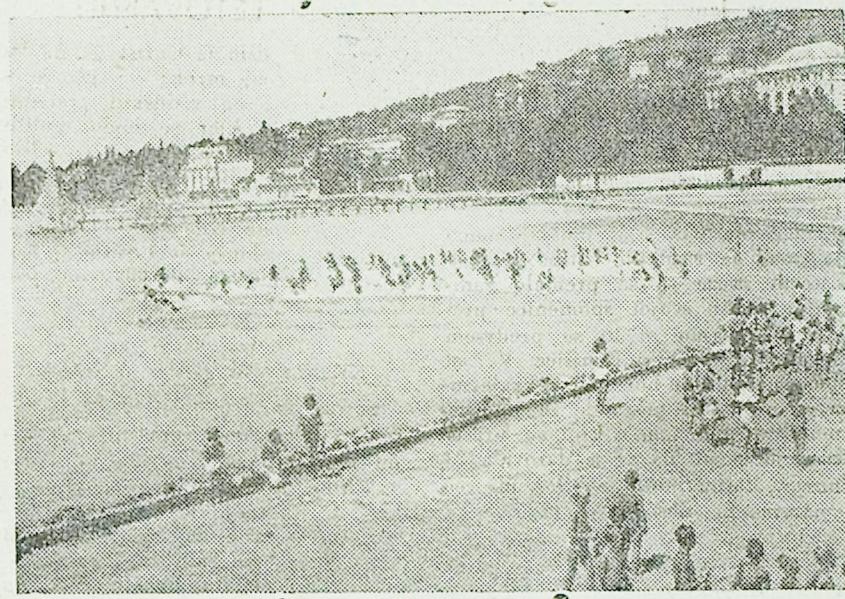
Pred mnogimi leti, ko je še cesarjeval Franc Jožef, se je neki kmet domislil, da bi mogel svojo zemljo, na kateri stoji današnja opekarna, koristiti izrabljati. Postavil si je poljsko peč in v njej začel izdelovati opeko. Dobre gline je imel v veliki obilici neposredno ob peči, tako da je mogel zlagati s svojimi izdelki bližnjo okolico. Za plasiranje izdelkov v Trst pa niso bili dobri. Glinu vsebuje namreč apnenec, ki izdelkom povzroča veliko škodo.

Ta slaba lastnost gline še dandasnes kvare kvaliteto izdelkov. To pa se da odpraviti vsaj delno z dobrimi obdelovalnimi stroji, kateri je opekarna svoječasno imela, a jih je naslednji lastnik odpeljal v Italijo ter namestil v svoji tamkajšnji opekarji. V opekarno v Izoli pa je postavljal slabe stroje, ki so ostali po včini vse do današnjih dñ.

Ta opekarna je prvenstvene važnosti za koprski okraj, ker zaklada vse gradnje v koprskem okraju z opeko in strešniki. Zraven nje so zgradili ta leta pri Sečovljah še eno manjšo, ki bi sama zadovoljevala le minimalne potrebe gradenj. Tudi opekarna »Rudac« (bivša Nardone) ni bila kdovaj zmožna, saj je da-

jala letno komaj 1,800.000 kosov opeke, toda letos se bo stanje popolnoma spremeno. Ljudska oblast je investirala za obnovo naprav 20 milijonov dinarjev. Od tega odpade 13 milijonov za elektrifikacijo opekarne (za električno sušilnico), kajti v starih napravah, se je opeka sušila kar na zraku, kar je vreme hotelo. Od glavnega daljnovidu, ki ga gradijo med Koprom in Sečovljami, bodo napravili odeck do opekarne. Razen tega so dobili letos iz Avstrije moderen stroj za drobljenje materiala in še nekaj drugih strojev za predelavo opeke. Z vsem tem se bo letna zmogljivost opekarne povečala na 4,500.000 kosov opeke in strešnikov. Z novimi napravami bo lahko opekarna izdelovala tudi glinaste lončke in glinaste vrtne ogrete.

Pred časom so se opekarji zbrali, ker jim je zmanjkal material, zato so poslali v Ljubljano nekaj vzorcev gline, ki so jo vzeli ob cesti, ki pelje v Koper. Laboratorijski gradbeni instituti jim je vrnil glino in oceno, da je zelo primerna za obdelavo, tako so zdaj rešeni skrbki za surovine.



Portoroško kopališče

TIHOTAPCI PRED SODISCEM

Pred okrajnim ljudskim sodiščem v Kopru je bila te dni razprava proti štirim članom tihotapske tolpe iz Dekanov in Reke. Pavla Barega (vodič tolljice tolpe) in Avgust Toškan ter

Emil Novak so tihotapili iz Trsta galanterijsko blago v vrednosti 600 tisoč dinarjev, Josipina Benussi, frizerka z Reke, pa je to blago odkučovala in razprodajala naprej raznim osebam.

Pri nas pa je padavin več in zato pri sistemu vsakodnevne žetve morebitnih dež pokvari samo proizvodnjo enega dne, medtem ko je bila pri Italijanskem sistemu škoda zaradi dežja mnogo večja. Na področju solin »Fontanidžak« in »Fasan« so tudi pod Italijo »želi« večkrat na leto, toda ti področji sta mnogo manjši kot prvi dve.

Seveda, če isčemo vzroke izboljšanja proizvodnje piranskih solarjev, moramo zlasti omemiti, da se je tu spremenil odnos do človeka. Prejšnji solar je bil v fevdalnem odnosu in so ga neusmiljeno izkoriscali, danes pa so solarji kot ostali mašni delavci isklastniški podjetja, ki ga vodijo potom svojega delavskega sveta.

Kolektiv solin si prizadeva, da bi povečal proizvodnjo. V tem letu bodo začeli poskuse z barvanjem morske vode v izparilnih bazenih. Znano je namreč, da temna barva privlači sončne žarke, medtem ko jih svetla odbija. Zato poleti nosimo svečile oblike. To lastnost temne barve bodo piranski solarji poskusili izkoristiti. Zato bodo morsko vodo barvali s temno barvo, ki bo vpljala sončne žarke in s tem pospeševala izparevanje vode in kristalizacijo soli. Kakšni bodo rezultati teh poskusov je za zdaj še težko reči.

Morda bodo začeli tudi z drugimi poskusi, vsekakor pa si bodo še naprej prizadevali za čimboljšo kvaliteto. Uspehi, ki so jih solarji dosegli v zadnjih letih so dobro jamstvo za bodočnost.

B. T.

do Jadrana

Z GORIŠKEGA

Na Goriškem je 10000 članov Zveze borcev

Glavni predmet razprave na V. rednem zboru borcev iz NOV novogoriškega okraja je bilo tekmovanje v čast VI. kongresu KPJ. Zbora se je udeležilo 122 delegatov.

Okrajna Zveza borcev šteje nad 10.000 članov. Pogoje za sprejem pa ima še kakih 3000 do 4000 tisoč. To nam pove primer Vrtojbe, ki je od 350 hiš vsaka dala vsaj po enega borca in aktivista in jo ta obmejna vas dala za našo svobodo in neodvisnost četinsti 80 padlih borcev. Njihova vaška organizacija pa jih beleži samo 121, kar pomeni, da so bili pri sprejemanju površni in preozki. Takih primerov dobimo po naših vseh več.

Po dosedanjih podatkih so zaključile sprejemanje novih članov krajne zveze Trnovo, Bilje, Bukovica, Kamnje Kožbana, Malovše in še nekatere druge. Ostalim pa pripravljamo da pohite z eno izmed osnovnih nalog, da pritegnemo v svojo organizacijo vse partizanske borce in sodelavce, ki imajo zato pogoj.

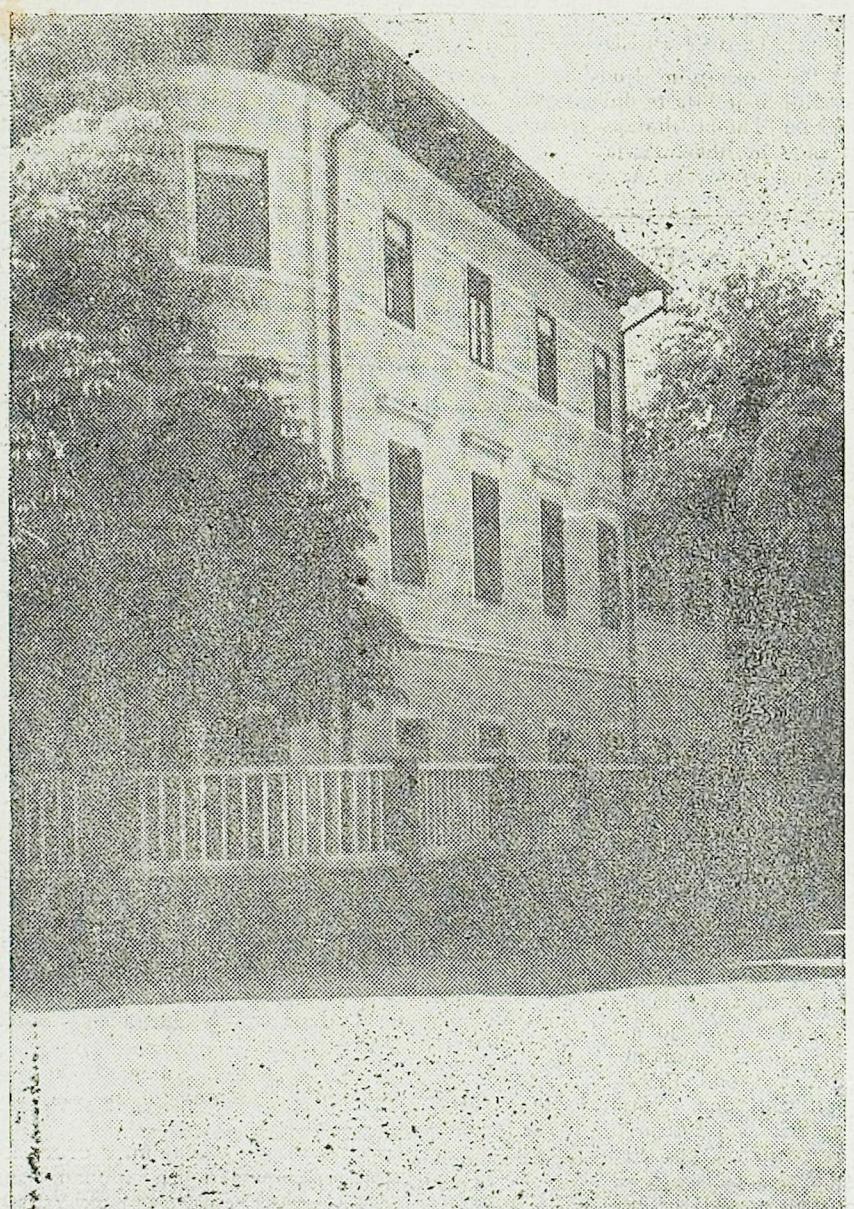
jp.

OTROCI Z GORIŠKEGA NA LETOVANJU

Letos je odšlo iz Goriškega na letovanje precej otrok; 55 jih je v Izoli, 61 pa na višinskih predelih Črнega vrha, kjer se bodo mudili mesec dni. V Baško grapo je odšlo na 15 dnevno taborjenje 52 pionirjev. Za letovanje na Črnem vrhu je dolčena še ena izmena. Za letošnje počitniške kolonije je tovarna v Anhovem prispevala 400.000 dinarjev.

KEKCA BI RADIL VIDEJI

Skoraj ni otroka, ki ne bi že slikal o slovenskem umetniškem filmu »Kekec«. Mnogo jih pa je po goriških vseh, ki ga še niso videli, ker nimajo v vasi ali kje v bližini dvoran za kino. Lepo bi bilo, ko bi ta film prikazoval po naših vseh potujoči kino, saj ga otroci težko pričakujejo. B. R.



Važna prosvetna ustanova sežanskega okraja je tudi Dečje vzgajališče v Dutovljah

S POSTOJNSKEGA

OTAVE

Gornja Otava ni druga manjša naselja so v hribovitem predelu severovzhodno od Cerknice. Ti kraji so bili skoraj povsem odrezani od sveta, saj niso imeli niti dobre ceste, niti električne razstreljave.

Lani v novembetu so zgradili cesto iz Selščka do Olav, letos pa jo bodo do zime podaljšali do Rakitnega in tako bo imela Notranjska po cesti čez Otave novo prometno zvezo z Ljubljano.

V nedeljo, 20. julija so Olavci poslavili zaključek elektrifikacije. Tako je v desetih mesecih zasvetila električna luč v 73 krajih postojanskega okraja.

Nova cesta in električna luč bosa nedvomno pomagali, da se bo v Olavi začelo novo in naprednejše življenje. Stanko

POSTOJNSKI OTROCI V BANJOLAH PRI PULJU

Ten so se postojnski otroci vrnili z letovanja v Banjolah, kjer jim je ob morju v brezskrbnem počitku minil najlepši čas počitnic. Največ užitka so našli na kopanju v morju.

Vendar se niso postojnski pionirji samo zabavali, misili so tudi, kako naj domačinom pokažejo, kaj znajo. Za 13. julij so pripravili kulturni nastop, ki je trajal dve uri. 60 pionirjev, ki jih je vodil tovarš Rešič, je zapelo 11 pesmi. Drugi del programa je imel tudi telovadni nastop,

vendar je gledalce najbolj navdušil nastop 50 pionirjev, ki so izvajali »Žabce v belih in zelenih krojih. Množica gledalcev je bila s prireditvijo zadovoljna, saj tako velikega nastopa v Banjolah še niso videli.

Pionirji so šli večkrat na izlet po morju, ker jim je tovarna sardin »Mirna« dala na razpolago čolne. Obiskali so tudi tovarno in bili zelo zadovoljni z vsej dejavnosti težave.

M. B.



Banjole pri Pulju
Telovadne vaje na prostem

Oblakov vrh

Prejšnjo nedeljo so otroci osnovne šole na Oblakovem vrhu uprizorili igro »Mačeha in pastorka«. Prizreditev bi morala biti ob zaključku šole, a se je zaradi tehničnih težav nekoliko zakasnila.

Ne bi bilo prav, če bi šli močimo mimo tega dogodka, ki je za kraj, kot je Oblakov vrh, pomemben kulturni dogodek, človek, ki pride od drugod se začudi, da v kraju, ki ima samo nekaj raztresenih hiš, zmorejo kaj takega. Nastopali so samo pionirji. Priznati jim moram uspeh, ker sem ugotovil, da so se res pridno učili.

Vse, kar je bilo potrebno za igro, so pripravili doma. Učitelj Justin Grošelj je igro režiral, za maskiranje je poskrbel tovaris Ivan Sedej, medtem ko je za kostume in morske živali poskrbel domačin Janez Učer-

nilogov.

Ker je bila igra nemenjena pred vsem staršem, moram omeniti, da je prisluh prema staršev pogledat trud svojih otrok. Ni prav, da se starši ne zaučajo za delo svojih otrok. Tuji prisluh za igro ni odgovarjal, kar ni krivda organizatorjev, pač pa posamežjanje primerne poslopja.

Vaščan

S TOLMINSKEGA

NAD 300 MILIJONOV DINARJEV ZA GRADNJO NA TOLMINSKEM OD OSVOBODITVE DO DANES

Dolgoletna fašistična okupacija in minula svetovna vojna sta zapustili na Tolminskem žalostne sledove. Mnoge komunalne naprave in domovi so bili porušeni. Ljudska oblast je začela takoj po osvoboditvi z načrtnim delom. Tako presegla vrednost vseh gradbenih del od osvoboditve do danes že nad 200 milijonov din.

Če pa upoštevamo še vse tisto, kar so napravili ljudje z lastnimi sredstvi, lahko prištejemo še najmanj 45 milijonov, tako da bi narasla vrednost vseh gradbenih del v bivšem tolminskem okraju na povprečje 250 milijonov dinarjev. Pri tem ni v celoti vrednost gradbenih del, ki jih je opravila v letih 1946/47 ZVU. To je delna obnova vasi Strmca, Žage, Češoče, Stanovišča, Svine in Fone ter opravitev manjših del na raznih javnih zgradbah v vseh, ki so takrat spadale pod njeno upravo. Vrednost teh del znaša največ 76 milijonov.

Na Tolminskem so do danes zgradili država, zadrževali in privatniki 33 gospodarskih in industrijskih zgradb, 76 poljedelskih zgradb, 20 stanovanjskih poslopj, 5 zadrževalnih domov, 11 žičnic, 23 vodovodov in drugih podobnih del, 3 kulturno-prostvene stavbe in druga manjša poslopja. Obnovili, preuredili in popravili pa so 172 gospodarskih in industrijskih poslopj, 479 stanovanjskih zgradb, 245 poljedelskih, 12 gospodarskih, 10 zdravstvenih, 7 upravnih poslopj itd.

PLANINKE SO VZCETELE
Zdaj, ko so planinke vzetele so vsi vrhovi naših planin v sobotah in nedeljah polni domačih izletnikov, ki se vzpenjajo za krasnimi planinkami. Posebno priljubljena točka je Stol, ki je skoraj do vrha travnat, na vrhu pa rastejo planinke. Tolminci hodijo nanj z različnih strani. Precej jih hodi na Stol iz Breginjskega kota in tudi z drugimi strani.

Roga

TOLMIN

Zgradba za osnovno šolo, v kateri imajo nekaj učilnic tudi učiteljiščniki je skoraj popravljena. Stavba je bila skoraj neuporabna, saj je ob vsakem deževju streha puščala vodo. Danes je lepo urejena, tako da bodo otroci v jeseni z veseljem prihajali v lepe in svetle prostore.

Olepševalna dela v Idriji

Znamo je, da je bila Idrija med vojno zelo prizadeta od bombardiranja posebno v središču mesta. Blizu idrijskega okraja je dobil mnogo sredstev za obnovbo, vendar so bila ta sredstva večinoma porabljeni za podeželje. Nekaj teh sredstev je bilo sicer dodeljenih tudi mestu, vendar v tako skopi meri, da ni bilo

vsako leto med počitnicami stojimo pred problemom kopanja. Idrijska je v bližini mesta ledene omrzla, v novem jezu pri Kobili pa zimno nevarna zaradi težkega dostopa do vode. Mnenju smo, da bo eden prvih problemov, ki jih bo moral rešiti mestni odbor, je izdejne bazen!

L. S.

Tržaška zavarovalnica D. D.

Ravnateljstvo v Piranu, Trg Sv. Roka 4, telef. 21

prevzema zavarovanja proti škodam, ki jih povzročajo
POŽAR, CIVILNA ODGOVORNOST, NEZGODE, TATVINE Z VLOMOM; NEVARNOSTI PREVOZA PO MORJU IN PO KOPNEM, POSKODBA MOTORNIH VOZIL; TOČA, POGIN ALI ZASILNI ZAKOL ŽIVINE ZARADI BOLEZNI ALI NEZGODE

Nekaj misli ob zaključku prve sezone koprskega gledališča

Sole po pretekli gledališki sezoni lahko govorimo o delovanju stalnega gledališča v Kopru. Pod isto streho se poleg nenehnega gostovanja različnih prosvetnih grup oben narodnosti enakovredno razvijata dva ansambla: slovenski in italijanski.



Prizor iz Golarjeve veseloigre »Vdova Rošlinka«

ski. To dejstvo naj bo za vugled vsem obiskovalcem našega naroda, kakor ravna socialistična Jugoslavija z manjšinami na svojem ozemlju.

Ljudska ciblasi nudi gledališču vso moralno in materialno pomoč, brez katere kulturna ustanova ne bi mogla živeti. Tudi na tem področju popravila gledališče krivico, ki jo je storil fašizem našemu ljudstvu. S slovensko besedo, ki je bila v teh krajih takliko let zatirana, pniha med ljudstvo, vzbuja ljubezen do materinskega jezika in uči sponznavati gledališko umetnost, za katero je nas narod vedno kazal veliko veselja in magnjenja.

Trdo in naporno je to delo, a vendar hvaloženo. Začetek je bil težak. Pričetki je bilo povsem znova. Okrog novo porajajočega odra so se zbrali ljubitelji dramske umetnosti, brez gledališke tradicije, brez potrebnega takozvenega funduba v garderobi, kušah in še na stotine prepotrebnih drobnih stvarach, ki so nujne za življence vsakega gledališča. In prav tem goščevalnim članom gre zahtevala, ker so v teh pogojih premagali vse težave.

Ce pregleđamo ob koncu sezone dejavnosti tega ansambla bomo videli, da depo nase in da ima potrebno vitalnost. Seveda je preurjanje govoriti o kakšni homogeni celoti ansambla kot takega, vendar se že kažejo iz istorijenega dela lahui

obrisi bodočega povoljnega razvoja.

Gledališče je pričelo svojo predsezono ob proslavi 400-letnice slovenske knjige z literarno repertoarjo o Ivanu Cankarju: »Moje delo je knjiga ljubezni«. Repertoar je ponovilo na sam dan 33. občinstvo smrti Ivana Cankarja 11. decembra.

Med sezono je uprizorilo tri predmice: Ivan Cankar: »Kralj na Betajnovici«; Priestley: »Inšpektor na obisku« in za zaključek sezone Golarjeve veseloigre: »Vdova Rošlinka«. Slednja premiera je bila v Boršču, a zaključna repriza na prostem v Kopru.

Vsega skupaj je bilo 22 predstav. Med temi tri zaključene za člane JLA in dve za dijaloštvu ter eno za bolnike zdravilišča v Ankarenu. Nastopalo je v Piranu in zadružnih domovih v Dekanih, Škofiji, Vangenušu in na prostem v Boršču in v Pontecolu. Pri transportnih ansamblu je hvaloženo prisločila na posel Pedzveza SHPZ.

Pri teh prireditvah je sodelovalo 20 igralcev in igralk med temi trije poklicni in ostali volonterji. Pripravila sta jih dva režiserja in en scenograf. Kulise je v glavnem izdelal sam igralski kolektiv. Kot gost je sodeloval član SNG Trst t. v. Zega Ernest.

Gledališče je nudilo inštruktorsko pomoč podeželju, kakor tudi v materialu pomagalo pri razvoju dramski skupin raznih prosvetnih društev v okraju. Člani so nastopali tudi pri množičnih proslavah in akademijah.

V počasnosti VI. Kongresa Komunistične partije Jugoslavije si je gledališče sestavilo plan tekmovalja, ki ga bo izpolnilo do 15. oktobra t. l.

Italijansko gledališče je postavilo na oder dramo Nino Berrini: »Il Beffardok, katero je z velikim uspehom uprizoril očemkrat, ter gostovalo z njim v Piranu in Izoli.

To bi bil hiter popis dosedanjega dela Ljudskega gledališča v pretekli sezoni.

Bodočo sezono namerava Slovensko gledališče pričeti že meseca oktobra. Repertoar bo prilagoden lokalnim potrebam in ga črpalo iz sledčih del: Gogolj: »Zenitev«; France Cankar: »Dokler bo reka tekla«, krstna predstava, izvirno delo slovenskega delavca; Klabund: »Krog s kredo«; Puget: »Srečni dnevi«; Puc: »Operacijski«; Zilek: »Miklova Zala«; za mladino: Gobec: »V bratstvu objemu«, spevoga; Spicer: »Zlatorog«. Predvidena je tudi opereta. Ponovilo pa bo iz pretekle sezone: »Inšpektor na obisku« in »Vdova Rošlinka«. Nekaj del bo režiral absolvent Akademije za igralsko umetnost t. v. Igor Pešan. Kot gost v »Rošlinki« bo nastopila članica SNG Trst t. v. Ema Starčeva.

V času zbiranja med gledališko publiko in sodelujočimi na odru bo uprava v prihodnji sezoni izdajala za vsako novitetovo svoj gledališki list, v katerem se bo poleg razčlomev igre našla morska zanimivost iz našega in tujega gledališkega področja.

Uprava in igralski kolektiv bosta skušala v svojem delu prebroditi vse težave v zavesti, da delata za spoznavanje in nenehno dogajanje v bombi za lepoto in resnicu. Od občinstva pa pričakujeta, da bo z veseljem posečalo njihove prireditve. S svojim obiskom naj bi došlo gledališču novih pobud za našo besedo, pesem in ples. E. F.



Prvi prizor iz Priestleyeve igre: »Inšpektor na obisku«

Spomini na prvi pedagoški tečaj primorskih učiteljev

Prav gotovo se primorski učitelji — udeleženci prvega pedagoškega tečaja za Slovensko Primorje — še spominjajo julijskih dni leta 1944. Z vseh krajev smo se zbrali: s Tolminsko in Pivke, z Goriskih Brd, Vipavsko dolino in Brkini.

Cesar je že osem let od takrat, da se kolona Nemcov in domo-

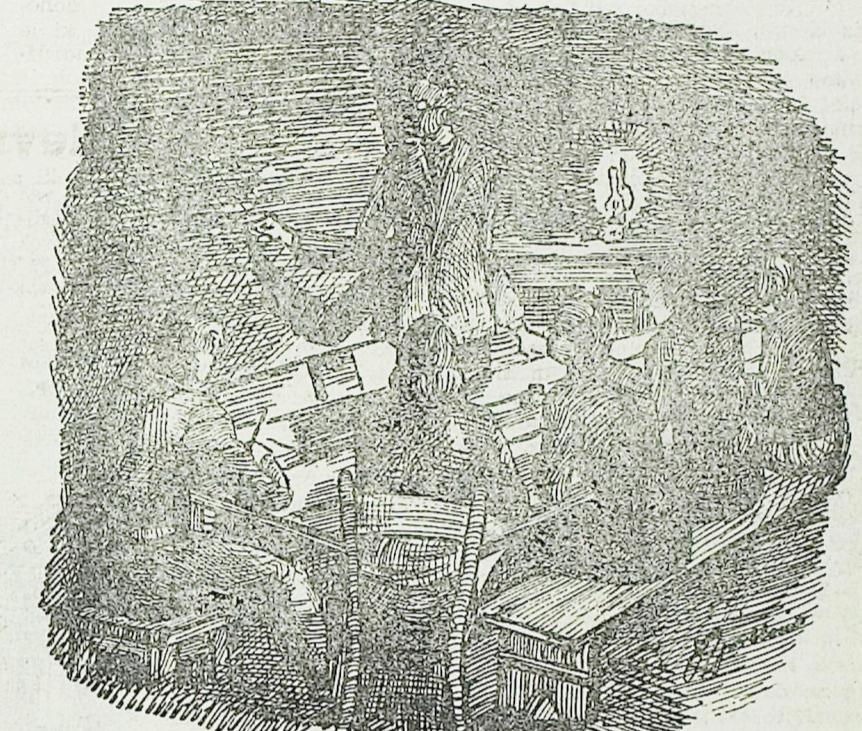
ga: slovenščino, pedagogiko, psihologijo, metodiko in nekaj zgodovine in zemljepisa.

A svoboda na »osvobojenem ozemlju« ni dolgo trajala. Ze prvo noč

nas prebudijo prvi oddaljeni strelci

sorvražnika. Prispe nam tudi sporilo,

čeprav je že osem let od takrat,



so mi tisti dnevi še vedno živi v spominu.

Nekega vročega poletnega dne me iznenadi takratni šolski nadzorniki za Pivško okrožje Dolanski in mi pravijo: »Tako se pripravljati im na pot! Jutri se začne pedagoški tečaj.«

»Kje?« — ga nehčete vprašam.

»Na osvobojenem ozemlju — mi odgovori.

Toliko sem vedela kot poprej, kam sem namenjena, vendar pa mi je ta beseda »osvobojeno ozemlje« tako prijetno zazvenela v ušesu, da je v trenutku izginil vsak pomislek in vsaka negotovost.

V pol ure je bil mahničnik pripravljen in smo cičili do prve kurirske karavale. Od tam nadaljujemo pot v večji družbi; še dve mlesi Istranski sta bili nemotenji po isti poti. Bili sta morali že utrujeni, saj sta hodili že tri dnevi in tri noči; partizanske poti skozi Brkine so bile namreč tiste dne silno nevarne; sovražne akcije so se neprestano ponavljale. Vendar tega nista pokazali in družbička se je pogumno podala za urnimi kurirji Skrivenostna gozdna steza, katero je požnal samo partizanski kurir, nas je čez nekaj ur prispeval nad Vipavsko dolino.

»Tu pa moramo počakati mraka« — nam pravijo kurirji, vešči teh poti.

»Vipavsko dolino moremo ponoči brezskrbnejše prehodišč.«

In res, ko je dolino zavila temna noč, smo odrimili naprej. Nočno tisno so kaj pogostoma pretrgali strelci in rakete domobranskih postojank — na eni strani iz Vipave, na drugi iz Ajdovščine. Kljub temu je neč požiral nevarno pot za nami, za nami je bila stumina Cevna, začela se je razgrinjati neskonačna Banjska planota. Jutro nas je pozdravilo na Orlici, a pot pred ramji je bila še dolga. Kramljanje kurirjev, ki so vedeli s teh poti povedati st. in sto dogodivščan, nam je krajšalo pot. Za nami je že postal silni Trstinski gozd — zavetisce, a tudi grob številnih naših fantov.

Nekako grozo vzbujajoče so zdaj poti skozi Mrzlo Rupo, nato še nekaj partizanskih karauil in smo v Gornji Tribuši. Okoli črme, zakajemo hiše opazim številna dakeleta, kakih 30 jih je bilo, med njimi pa starega pedagoškega t. v. Dolgan. Tu je torej »osvobojeno ozemlje«, kjer se je ravnokrat pričel I. pedagoški tečaj psihomorskih — partizanskih učiteljev. Vodi ga t. v. Zdešar; med predavatelji pa so še t. v. Mara Samša, t. v. Dominiko, t. v. Schmidt — odličen psihodog in glasbenik — t. v. Pirnik.

V stanu, okajeni izbi, za dolgo mazo — na novo skupaj zbito — poslušamo juve napotke za naše nadaljnje delo. Pouk v glavnem obsega: slovenščino, pedagogiko, psihologijo, metodiko in nekaj zgodovine in zemljepisa:

Zgodovinsko društvo je preuredilo del prostorov bivše mestne knjižnice v koprski palati Tacco v zbirni center vsega ohranjenega gradiva iz narodno osvobodilne borbe. V kratkem bodo prenesli v preurejene prostore vse do sedaj zbrane predmete.

Rojstvo otoka

(3. nadaljevanje)

Na mnogih otočkih ognjeniki delujejo, ali pa so samo začasno ugasnili. Odkar ladje plovejo v tem področju, se je večkrat priporočilo, da so poročali o novem otoku ki pa ga čez eno leto niso več mogli najti.

Mali otok Bogoslov je od leta 1796, ko so ga prvič proučevali, izpremenil svojo obliko in lego in celo popolnoma izginil ter se nato spet pojavi. Prvotni otok je bil gora črnih skal, fantastičnih, stolpom podobnih oblik. Raziskovalce in lovec na tujulne, ki so se mu v negli približevali, je spominjal na skalni grad; zato so mu tudi dali to ime. Danes sta od gradu ostala le še dva stolpa, dolg, v morje segajoč jezik, po katerem se premetavajo mroži, in kup visokih skal, ki edinevajo od vrišča tisočev morskih ptic. Vsakokrat, ko je ognjenik buhal — to se je primerilo najmanj desetkrat, odkar ga človek opazuje — so iz vroče vode vstale nove gnote kadečih se skal nekatere celo do višine 100 do 200 metrov, dokler jih niso raznesle naslednje eksplozije. Vsak nov stožec, ki se pojavi, je po opisu vulkanologa Jaggara »živ, žrelu podoben grbec velikega podmorskega kupa lava, dvigajočega se s 1800 metrov z dna Brinčevega morja, kjer se Aleutsko pogorje spušča proti globokemu morju.«

Te skale so tako gole in zapuščene, da na njih ne raste niti lisaj. Zato bi nihče ted ne iskal pajkov. Vendar jih je Darwin leta 1833 našel in 40 let pozneje so o njih poročali tudi maravorsovi z ladjo »Challenger«. Na skalah žive tudi nekatere žuželke, nekaj izmed njih

koj, zajedale na morskih pticah, od katerih tri vrste gnezdi tod. To je skoraj ves seznam prebivalcev Skal Sv. Pavla, razen še čudnih rakov, ki jih kar mrzoli in ki se hranijo z letičnimi ribami, katerih prinašajo ptice svojim mladičem.

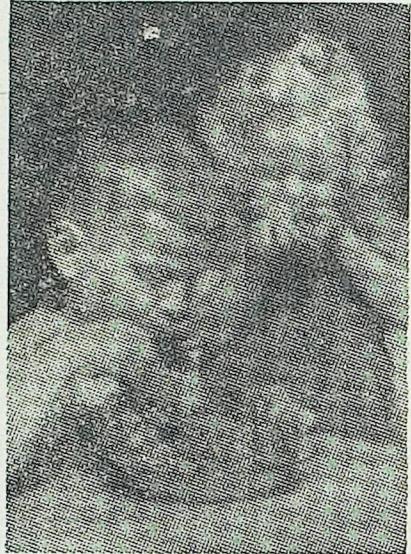
Skale Sv. Pavla niso edine, ki imajo take nenavadne prebivalce, kajti rastlinstvo in živalstvo oceanских otokov se presenetljivo razlikuje od celinskega rastlinstva in živalstva. Poleg vrst, ki je priseljel človek, ne živi na teh, od celih oddaljenih otokov noben se neneha, razen včasih edinjne sesalce, razen včasih edinjne sesalce, ki se ne nasebil letat, netopirja. Nikjer ni žeb, sačamindrov, ali drugih dvoživk. Od plazilcev naletimo mora na nekaj kač, kuščaric in želv, teda čim dajejo že otok od cevine, tem manj je plazilcev, na prav osamljenih ciklilih pa jih sploh ni. Najpoznejša nalečimo na nekaj vrst celinskih ptic, na nekaj žuželke in pajke. Od najbližje celine 1500 milj oddaljen otok Tristan da Cunha nima nobenih kopastih živali, razen treh vrst ptic, nekaj žuželke in nekaj majhnih polžev.

Pri tako borbenem živalstvu je težko razumeti, da so te živali prislike na otroke preko posameznih mostišč, kakor menjijo nekaeri biologji, četudi bi imeli dokaze, da so obstajala taka mostišča. Živali, ki jih na celih ni, so tista, ki bi morale priti paš preko idovednih mostišč. Vse tiste rastline in živali, ki jih najdemo na otokih, so lahko priseljene po zraku z vetrom ali po vodi.

NE SILI OTROKA Z JEDJO

Andrejček je bil ljubek in prijeten otrok. Vedno je bil dobre volje, zlasti rad pa je jedel. Pri tem ni bil posebno izbirčen, toda resnici na ljubo moramo povedati, da sta bila z močnikom, ki mu ga je mama skoraj vsak večer pripravila za večerjo, huda nasprotnika. Očka je razumel Andrejčka, da se je močnika preobjedel, toda mama je le poskušala, da bi sinka zlepa prepričala, kako dobra in okusna jed je močnik. Andrejček, ki je bil sicer dobro vzgojen fantiček, jo je poslušal le z enim ušesom in mami se je zdelo, da se ji zadnji čas celo posmehuje. Zato se je nekega dne razjezila in, tebi nič meni nič, zahtevala, da maj otrok poje zvrhan krožnik močnika, sicer ga čaka palica.

Andrejček je bil v veliki zadregi. Kaj naj stori? Da bi pospravil ves močnik pod streho, ni bilo mislit, enostavno se mu je uprl. Toda še



Dober tek!

bolj se je bal palice. Tedaj mu je šinila v glavo misel, ki je bila po njegovem vredna samega suhega zla.

In ko je mama stopila iz kuhinje v sobo, se je Andrejček s krožnikom vred neslišno splazil v stranišče in zlil močnik v školjko. Tedaj je na hodniku nekaj zaropotalo. Andrejček se je prestrašil in jo naglo popihal v kuhinjo. Šele pri mizi, ko je naredil najbolj nedolžen obraz, se je spomnil, da je pozabil potegnuti vodo. Toda bilo je prepozno.

»Andrejček, Andrejček,« je zaslišal mamino razburjeni glas, »kaj si vendar storil?« Andrejčku so se zasibila kolena, okoli srčka mu je vztrepelalo tako močno, da mu je zadrhelo vse malo telo. Že se je iskreno pokesal svojega dejanja, toda bilo je prepozno.

Ureja uredniški odbor. - Odgovorni urednik Miko Stolfa, Tiška tiskarna »Jadrana v Kopru.

Naslov uredništva in uprave: Koper Santorijeva ulica 26, tel. 170, poštni predel 2. - Stev. tekocega računa pri Narodni banki v Kopru 657-909-171. Letna naročnina 500 din, polletna 250 in četrtletna 130 din.

V kuhinjo je stopila mama. »Tako torej,« je dejala in že je prijela za palico. Naj je Andrejček še tako prosil in se otepal, mama je bila neizprosna. Palica je pela in pela in, da bi bila tragedija še popolnejša, mu je mati ukazala, naj se spravi od doma, češ da ona ne mara takega sinka. Andrejček je milo zajokal in prosil odpuščanja, toda mama se ni dala tako lahko omečiti.

Seveda se je še tisti večer med njo in vse izravnalo, zlasti ko se je vrnil domov očka.

Toda med nami rečeno, ali se vam

zdi pametno siliti otroka z jedjo, ki se jo je preobjedel in ga potem zradi pregrška, ki ga res ne gre pozdraviti, tako močno kaznovati? Mislim, da smo vsi istega mnenja, da je bila Andrejčkova mama neuvidevna, da, celo trmasta in da se je s svojim ravnanjem prenagila. Končno je tudi uvidela svojo napako in sama pri sebi obljudila, da ne bo nikoli sillila sinka z jedjo, ki mu je postala zoperna. Resnici na ljubo priporočjam še to, da je moral tudi Andrejček obljuditi, da kaj takega, kot je storil z močnikom, ne stori nikoli več.

ZA DOBRO VOLJO

Pepe Spiček gre po ulici ves zgrبانčen. Sreča ga prijatelj Bolta, ki se ne more načuditi temu, da bi vedno zdravi Spiček nemadoma tako zbolel in postal grbast. Zato mu svetuje, naj gre k zdravniku. »Ker sva ravno pred zdravnikovo hišo pa naj bo,« pravi Spiček, »ti Bolte pa me počakaj, da ti povem, kako je bilo, ker zdravnikom prav male zaupam.« Se prej kot v petih minutah je Spiček zdrav pritekel po stopnicah: »To je pa res dober doktor Bolt, samo pogledal me je in takoj je ugotovil, da sem si suknje prnjel za hlačni gumb.«

Zena: »Kaj pa si sinoči tako ročata, ko si prišel domov, klada pijana.«

Mož: »Vžigalice so se mi raztresle.«

Zena: »No, te vžigalice so morale biti celi telegrafski drogovci.«

Učitelj delovadbe: »Ce naredim stojo, mi steče vsa kri v glavo. A zakaj mi ne steče v noge, če se postavim nazaj v normalni položaj?«

Učenec: »Ker vaše noge niso prazne.«

K zdravniku se je zatekel možak, čigar višnjevi nos je že na daleč nanzanjal prijatelj dobre vinske kapljice. Po natačni preiskavi mu je zdravnik izjavil:

— Vodenico imate!

— Ta bo pa bosa, gospod doktor, saj vse življenje menda nisem popil treh kozarcev vode.

Skot je po petindvajsetih letih bivanja v Ameriki obiskal svojo domovino. Po povratku je pripovedoval svojim ameriškim prijateljem: »Sale o škotski skoposti so dejansko utemeljene. Kupil sem si cigaro, a trafikant mi je ni hotel prižgati. Ko sem mu dejal, da v Ameriki dobim, če kupim cigaro, kar celo škotsko vžigalicu zastonju, me je zvrnil, češ tulkaj žal ni Amerike. Posmislite, moral sem hodiči celih 20 minut, da sem si lahko prižgal cigaro v hotelu, kjer sem stanoval.«

Ne vem, če se je to pripetilo na istrski ali dolenski železnici. Zaradi polževe hitrosti sta obe na »dobrem glasu.«

Sprevodnik pregleduje na vlaku

vozne listke in pravi neki ženici:

»Pravkar smo izvedeli, mam'ca, da je pogorela postaja, na katere boeste izstropili.«

»O, nič hudega zato. Preden bo ta vlak prilezel do tam, bo že zgrajena nova!«

Par novoporočencev se je vračal z ženitovanjskega potovanja.

»Dragec,« je rečla ona, ko sta stopila iz vlaka, »dajava se tako obnati, kakor da sva že dolgo poročena.«

»Dobro,« je dejal on. »Kar poberi kovčke in ju nesi za mano!«

*

Gospa Kokoševa je šla poseti prijateljico gospo Kuretovo. Ko je prišla na mjen dom, je gospa Kureova obesala nove zavese na okna, urejala pohištvo, postavljala vase cvetlic na mize in pri tem prepevala ko škrjanček.

»Ježešta, gospa Kuretova! Ali boste imeli oblijetnico poroke ali kaj?«

»Ne, ne, gospa Kokoševa. Imeli pa bomo slavlje, ker južri se moja sinova vrneta iz zapora.«

Oh, justri da se bosta vrnila? Pa saj sta bila zaradi tistega roparskega napada obsojena na sedem let.«

»To je res, pa zaradi lepaga vedenja so jima odpustili dve leti.«

»Oh, srečna mati, ker imate tako vrle sinove!«

*

Popotnik v vlaku neprestano strmi v obraz ineznanca, ki sedi pred njim. Temu je to postalo nadležno in se je obregnil:

»Kaj pa takoj zljate vame?«

»Oh, oprostite mi. Vaš obraz veste, če bi me bilo zaradi brk, je natančno talk, kakršen je obraz moje žene.«

»Jaz vendar nimam brk.«

»Vi ne, moja žena jih pa ima.«



Moda poletnih oblek je v širokih črtah. Za poletni popoldan si vemo omisili tako črasto obleko, ki je v pasu stisnjena, a se hitro in zelo razsviri. Životek je čim enostavnejši (Sl. 1.). Posebnost letosnje mode so zelo široki črni pasovi, ki jih zapenjamo s svetlo kovinasto zaponko (Sl. 2.).

Nekaj za gospodinje

Nadevana paprika. 5 paprik zbršemo, jim pri cepljenju odrežemo pokrovček, izdolbemo notranjščino oblijemo z vročo vodo in jih vložimo za 1 uro v mrzlo vodo. Na masti prepraznimo žlico čebule, precej zelenega petršilja, dodamo 20 dkg surovega serekjanega mesa, eno jajce, sol, popra, 4 dkg napol dušenega riža in eno žlico kisile smetane. Zmes dobri gremesamo, napolnimo z njo paprike in jih pokrijemo s pokrovčki. Vložimo jih v kozico, oblijemo z omako in dušimo pokrite 1 uro.

Omaka, 3 srednje velike paradižnike prajo na čebuli in zelenem petršilju in pretlačimo. Iz 3 dkg masti in 2 dkg moke napravimo

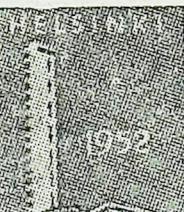
svetlo prežganje, zalijemo z juho, rdečim vinom, limoninom sokom, pridenemo pretlačene paradižnike, osolimo (po okusu), osladimo in prekuhamo.

Nadevane kumare. Kumare lahko nadevamo z dušenim rižom, s prepraznimi mesnimi ostanki, ali pa tudi z dušenimi gobicami. Najbolj uporabne so srednje velike kumare, ki jih olupimo, izdolbemo, osolimo, madevamo in dušimo v paradižnikovi omaki do mehkega. Serviramo jih kot dodatek k mesu ali pa samo kot predjed.

Vlogo odpravimo iz stanovanja, če razmestimo v vsakem vlažnem prostoru v plitvih posodah negašeno zepno, ki vlogo vrnka. Ko apno razpade, ga obnovimo.

XV. OLIMPIJSKE IGRE

Jugoslovanski nogometniški vborbi za zlato medaljo



se je zahvaliti, da je rezultat prvega polčasa ostal neizpremenjen.

Finalno tekmo z Madžarsko pričakujejo ne samo pri nas, temveč tudi po vsem svetu z ogromnim zanimanjem. Srečali se bosta dve enajstostenici, ki sta na letosnjih olimpijskih igrah prikazali nedvomno najboljšo igro. Favorita v tej tekmi ni, zmagal bo le tisti, ki se bo do zadnjih minuti boril z vsemi silami, zlasti pa še — kakor menijo nekateri nogometni strokovnjaki — ki bo odločnejši in pogumnejši v starju.

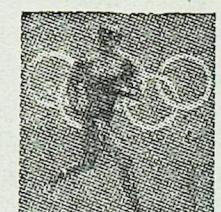
Naši igralci se nedvomno zavedajo, da bo njihovo igro spremiščalo ob radijskih aparati vse naše ljudstvo in bodo zato vložili vse sile, da priborijo naši socialistični domovini najvišje priznanje na XV. Olimpijskih igrah.

Jugoslovanski vaterpolisti v finalu

Razen nogometne so nas na letosnjih olimpijskih igrah veselo presenetili tudi naši vaterpolisti, ki so visoko porazili vse svoje nasprotnike in se plasirali v finale. Tekmo s Hollandsko, ki je glavni favorit za osvojitev zlate medalje, so naši vaterpolisti sicer izgubili z rezultatom 2:3, vendar je mednarodna plavalna zveza ugodila našemu protestu in to tekmo razveljavila. V zadnji minutni itega dvoboja je namreč sodnik nepravilno dosodil kuzenski strel v korist Hollandcev, iz katerega so začili zmagovali gol.



Vladimir Beara je v tekmi z Nemčijo zopet odlično branil



ZDRAVNIŠKI KOTIČEK

27. julija, na dan obletnice vstaje na Hrvatskem, so v splošni bolnični v Pulju odprli novi otroški oddelok.

Stara otroška bolnica je postala pretešna. Agilni upravitelj bolnišnice je dozidal in opremil s pomočjo mnogih zaslужnih delavcev nekdajno »Casa pagantik«, sanatorij privatnih pacientov med cedrami, v modernem otroško bolnišnico s 60 posteljami in vsemi potrebnimi stranski prostori. V nekaj dneh bo prevzel oddelok novi šef, ki ga je izbral Svet za zdravstvo NRH.

8. marca je pričela z delom v novih prostorih puljska porodnišnica. Zanje so pregradili in odlično opremili moderno trimadistrovno stanovanjsko hišo v neposredni bližini bolnišnice. V kratkih petih mesecih si je prizadela nova porodnišnica velik sloves, ki stoji na trdnem in požitvovalnem delu mladih zdravnikov, sester in vsega bolniškega osebja. Puljski zdravstveni delavci, ki so se šolali večinoma v Zagrebu in ki so izpolnili svoje

znamje v širozemstvu, divljajo iz leta v leto vrednost medicinskega dela v puljskih bolnišnicah. S tem učinkujejo zaupanje domačinov v ljudske oblasti. Njihovo delo je zelo uspešno in pomembno v medicinskom in v političnem ozinu.

Istega dne kot otroško bolnišnico v Pulju so odprli tudi okrevalnišče za zavarovance v nekdanjem hotelu »Stela maris« pri Umagu, Stavbi, ki je iz leta 1935 leži na krasnem prostoru, na polotoku na odprttem morju med Umagom in med Savudrijo. Po naročilu in z denarjem okrevalnišče za socialno zavarovanje v Kopru, z dragoceno pomočjo mizarjev koprskega »Stilak« in domačih delavcev je preuredil in opremil učenec mojstra Plečnikova novo okrevalnišče v udoben in okusen dom, ki bi ga bili veseli v Opattiji ali v Dubrovniku. Ce bo uprava okrevalnišča dorasla svoji maloglji in če bo dosegla zasaditev in pogozditev najbližje okolice doma, bosta ostali okrevalnišči ZSZ pri Umagu in v Savudriji trajna spomenika slovensko-hrvatskega sodelovanja v Istri.

Krvavi jerdči

FRANCE BEVK

Mati Agata se je blazno nasmihala. Vzela je Tonišovo glavo v svoje roke in mu božala porastlo brado, lica in kito, ki mu je padala po hrbtu.

»Ne norčuj se iz mene, Toniš, moj dragi; vsi se norčujejo iz mene, vsaj ti mi prizanesi! Utonil si in jaz sem jokala za teboj, da je nastala povodenj in je voda izvrgla človeka, ki nisi bil ti in so ga ribe že načele. Oh, sem dejala, ubogi Toniš, vsega bodo pojedle ribe in voda in črvi, kako ga mora to boleti. In sem bila huda na ribe in sem te povsod iskala po vodi.«

Toniš ni mogel ničesar več reči. Tiščal je glavo k materi, kakor da prisluškuje bitju njenega srca, in je samo stokal, srečen, da še enkrat sloni na prsih žene, ki ga je rodila in od trpljenja zblaznela.

»Pa kje si bil skrit, da se tako dolgo nisi oglasil, ko sem te klicala? Nisi prav storil svoji materi...«

Toniš se je zazdelo, da je zaslišal glasove in korake, zato je dvignil glavo in poklenil; mati Agata pa se je zbala, da pojde proč od nje, zato se ga je trdo oklenila in vpila:

»Ne pojdeš! Težko sem te priklicala, ne pojdeš! Joj, pa postaral si se; ali se tudi tam, na onem svetu, starajo ljudje?«

Toniš se je bal brata in vaščanov.

»Mati!« je šepetal. »Še pridem, pustite me! Jaz sem živ, živ, živ!«

Mati Agata je slišala samo besedo »živ« in ponavljala: »Živ, živ! Ne uide mi! Ali si že jedel? Ali sem ti zastonj postiljala v podstrešju, tebi in Ljuboti, ki pride! Ali sem ti zastonj...«

Toniš je slišal glas pogovora in korake. Ali so se bližali ljudje iz Tolmina ali se je prebudila vas? Planil je in se materi iztrgal iz objema. Hotel jo je še enkrat objeti, tedaj pa se ga je ona oklenila, da se ji ni mogel več iztrgati. Če bi hotel bežati, bi jo moral vleči s seboj, s tako močjo se ga je oprijela.



»Toniš, moj dragi! Postaral si se! Blagoslovljene ribe, ki te niso pojedle! Nisem te zaman klicala.«

Končno se je osvobodil. Planil je na pot, ne daleč od njega je nekdo ukresoval ogenj, plamenica je zagorela s prvim plamenčkom.

»Toniš, moj dragi, ostani!« je vpila mati in tekla za njim.

Toniš pa je tekel, veje so ga teple po obrazu; ko je dosegel most, je bil ves krvav; kriki za njim so ponchavali.

6.

Mater Agata so nezavestno pobrali na cesti in so jo prenesli v kočo. Ko se je zavedela, jo je tresla mrzlica, bledla je s pogledom na ljudeh, ki so se nabrali okrog njenega ležišča.

»Ujemite ga!« je vpila. »Zgrabite ga! Kako se je postaral, a kako mehki so njegovi lasje! Pst! Tiho! Da slišim, kako poj... Ali ne vidite konja, ki sili skozi okno? Ta konj je smrt na štirih nogah... Zvonite in kembelj bodi mrtvaška kost! Vidim Marijo devico, ki sedi na tronu in dela točo, ki jo podaja usmiljenemu Jezusu, da jo stresa na zemljo... Jaz jo lovim. Jaz jo lovim. Čemu ste jo natrosili po mojem životu, da me tako mrazi in peče... mrazi in peče...«

Ljudje, ki so prisluhnili vsaki besedi, so se spogledali in so jo vprašali: »Kdo dela točo?«

Agata je utihnila, kakor da jo je to vprašanje predramilo iz omotice. »Kdo dela točo?« je vprašala tudi ona.

»Kdo?« so ji odgovorili. »Ali nisi dejala, da jo delaš ti?«

Znova se je zmedla in oči so ji gledale nekam v daljavo, onostran vidnega sveta, usta so ji govorila: »Jaz! V resnici — glejte — ali ne

vidite njenih vrv, ki gredo čez Volče... Iz teh vrvi je spleten plašč lakote!«

»Čarovnica je!« so dejali nekateri.

»Pustite jo!« so sočustvovale nekatere ženske. »Revica je!«

Eden izmed mož se je ozrl, da vidi, če ni Štefana v bližini, nato se je nagnil do Agate in ji pošeptal v uho: »Ti si pomorila mojo živino. Priznaj in Bog ti bo odpustil!«

Agata pa je iskala z očmi in bledla z izsušenimi ustnicami: »Živina... Ženite proč živino! Glejte, gnus nosi na gobcu, rdečo slino cedi za seboj, črna je pod kožo, modrikasta postaja in gnojni parklji se vlečejo za njo... Ne pustite, da me volha, zakaj sokrvica ji teče iz oči, po mrtvaškem smradu zaudarja.«

Ljudje so se znova spogledali; ženska, ki je imela kozav obraz in neznansko veliko spodnjo čeljust, se je nagnila k nji in dejala: »Ti si mi umorila dete, da je umrlo od božasti!«

Bolnica se je znova predramila; kakor da gleda v širno prostranstvo in nekaj išče z očmi, je vprašala: »Kaj?«

»Otroka: mojega otroka si umorila.«

»Otroci bodo prišli v nebesa,« je dejala. »Tisočkrat jim blagor, ki mladi gredo in jim je prihranjeno vse hudo. Hvalijo naj kugo, časte naj božjast... Angelci se mi smejejo!«

Izba se je nagnetla ljudi, vsi so se spogledovali; prikazal pa se je Štefan in nihče več se ni upal izpravljati bolnice; le med seboj so šepotali: »Čarovnica je bila.«

»Kaj naredimo z njo?« so se vpraševali.

Usmiljeni, ki so videli smrt na starkinem čelu, so odgovarjali: »Pustite jo, saj bo umrla.«

»Zapirajte okna in vrata, da hudiči ne odnesejo njene duše in bo hodila nazaj; gorjè nam!«

»Vse to nič ne pomaga. Zakleniti bi morali njen dušo.« Ozirali so se drug po drugem: »Kdo jo bo zaklenil?«

Pristopil je kmet in dejal: »Čarodej Matevžek je pri meni. Pribežal je iz Tolmina. On je več takih reči; če je on ne zaklene, kdo bi jo drugi?«

Ko Štefana ni bilo v izbi, so poslali po čarodeja. Ta je vstopil, še od prejšnjega večera ves plah, in ji prijel Agato za roko; bolnica je zavpila: »Tiščite mi dušo, da mi ne uide! Ali ne videte, da segajo kremlji po nji?«

»Ali so hudičevi kremlji?« je vprašal čarodej.

»So,« je dejala. »Pri nogah in pri glavi stojijo, a tudi angelci so vmes in se grizejo z vragi. Hudičem teče črna kri.«

Ljudje so se prestrašili in polovica jih je zapustila izbo, čarodej pa je vzel blagoslovljeno svečo in vodo, prekrižal roke bolnici in molil:

»O sveti, neumrjoči Bog, jaz ubogi grešni človek se ti priporočam in zaklenem to ubogo grešno dušo v zasljenje tvojega večnega življenja in v moč tvojega grenkega trpljenja, amen!«

To je molil sedemkrat in sedemkrat napravil križ čez bolnico. Ta se je pomirila, njene navskriž ležče roke se niso zganile. Čarodej pa je šel k mostu, kjer je pod skalno ob vodi živel človek, o katerem so trdili, da se mu je zmešalo in ni drugega delal kot molil.

»Kaj si videl?« ga je vprašal.

»Videl sem vse polno hudičev, ki so plesajo šli mimo mene v Modrejce,« mu je ta odgovoril. »In sem jih vprašal: »Kam greste?« Odgovorili so mi: »Po dušo, ki je že naša.« In so še bolj veselo plesali.«

»In kaj si videl dalje?«

»Videl sem jih, ko so se vračali in niso več plesali, lomili so drevje in šumeli, bili pa so praznih rok. Vprašal sem jih: »Kje imate dušo?« In so mi odgovorili: »Ne moremo je vzeti, ker je s sedmimi ključi zaklenjena!«

»Kdo umira v Modrejcah?« je nato vprašal puščavnik.

»Mati Agata,« mu je odgovoril čarodej.

»Bolj je angel ko mi vsi,« je sveti mož sklenil roke, čarovnik pa ga ni poslušal, šel je v Štefanovo hišo in videl, kako je Agata umrla. Razklenila je bila roke in poskušala peti pesem, ki jo je premnogokrat pela, nazadnje je vzkliknila: »Pomagajte mi v nebesa!« Roke so ji padle na odoje.

»Rešena je!« so se oddahnili ljudje.

Deli so ji kos svince na prsi, pogrnili z belim prtom in obrnili križ, da je gledal skozi okno iz hiše, v strah hudičem, ki so še vedno oprezali za zaklenjeno dušo...«

Pozno v noč drugega dne so ljudje natrpali izbo do zadnjega kotočka, fantje in dekleta pa so sedeli pred hišo in peli:

»Prišla je štima od nebes,
da bom moral dat' življenje čez,
da bom moral umret', slovo jemati'
in v večnost se podat'.«

Med zvoki te pesmi, ki je bila bolj žalostna kot grenke solze, so se ljudje pogovarjali okrog mrličke, katere duše so se bali in njenega telesa.

»Hodila bo,« so dejali, »v naše hlevе, v naše izbe; prinašala bo mōro in božjast, kugo in točo; duša je zaklenjena, dokler telo ne segnije, potem bo prosta.«